

<b>Zeitschrift:</b>	Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses
<b>Herausgeber:</b>	Alliance nationale de sociétés féminines suisses
<b>Band:</b>	18 (1930)
<b>Heft:</b>	332
 <b>Artikel:</b>	Carnet de la quinzaine
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-259966">https://doi.org/10.5169/seals-259966</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

de la révision de la loi scolaire, diverses démarches au sujet des institutrices mariées; elle a envoyé à tous les députés une circulaire leur demandant d'introduire l'obligation de l'enseignement ménager dans la nouvelle loi. Un travail de propagande a été organisé en vue de l'acceptation du nouveau régime des alcools, les 5 et 6 avril.

Le sujet des vacances pour les mères a été traité par Mme Gampert (Genève). Crée en 1927 par l'Union des Femmes de Genève, l'œuvre des vacances pour les mères de famille fatiguées, œuvre utile entre toutes, répond à un réel besoin. Le recrutement des femmes qui ne peuvent s'offrir un séjour est fait par l'intermédiaire des infirmières-visiteuses, du Service social ou de l'Armée du Salut. Passant quinze jours loin de leur ménage et de leurs enfants, elles peuvent jouir d'un repos complet soit à Cerniat, maison de vacances, soit dans des pensions ou dans des familles. Les enfants sont placés dans des crèches, pendant leur absence. Mme Gampert a relevé combien les familles savent se débrouiller, tandis que la mère goûte un repos bien gagné. En 1929, 66 mères ont joui de ces vacances et pu faire une nouvelle provision de forces. Mme Leuba (Leysin) a donné de fort intéressants renseignements sur le chalet de Cerniat, près du Sépey, fondé en 1925 par la Croix-Bleue de Leysin, mais dont la direction et la responsabilité sont assumées, depuis trois ans, par la section de Leysin du Suffrage féminin. Là sont hospitalisées, pendant leurs vacances, les mères de famille fatiguées. Chaque été y séjournent une cinquantaine de personnes. La différence entre le prix de pension (souvent payé par des œuvres) et le prix de revient est couvert par des dons et par les bénéfices de soirées, de ventes. Mme Leuba a relevé avec quelle facilité les femmes se soumettent à la discipline, comprenant bien que celle-ci ne vise que leur repos et leur bien. La section de Leysin du Suffrage féminin s'occupe avec enthousiasme de cette œuvre, démontrant ainsi que le but des féministes est le bien et le maintien de la famille.

Après un dîner servi à la Salle Davel, fleurie avec profusion et décorée avec art, et au cours duquel différents discours ont été prononcés, le nouveau projet de loi sur l'assistance publique a été exposé et commenté d'une façon claire et précise par M. Maxime Reymond, député, archéologue cantonal. Ce projet de révision est actuellement soumis à une commission extralégislative. C'est essentiellement une œuvre de prévoyance. M. Reymond a aimablement répondu aux questions qui lui ont été posées. Il a relevé le fait, intéressant pour les Unions, que les femmes seraient admises dans les nouvelles Commissions locales. Puis Mme Gillabert-Randin (Moudon) a exposé un sujet qui lui tient particulièrement à cœur: l'entraide féminine agricole. Elle a relevé l'excellent travail accompli aux Journées des Femmes vaudoises qui permettent un contact entre les Unions et les paysannes. De plus en plus, les groupements sont nécessaires pour lutter contre la concurrence étrangère. La culture intensive va être tentée. En attendant la multiplication de centrales, Mme Gillabert propose une entente avec les familles en vacances en vue d'envois réguliers de légumes variés. Actuellement, elle cherche à créer, tant pour utiliser les fruits, dont la valeur nutritive s'affirme de plus en plus, que pour les soustraire à l'alambic et doter les femmes d'une nouvelle industrie, les « confitures ménagères », pareilles à celles « faites à la maison ». Elle compte sur les Unions pour lui procurer le fonds de roulement et surtout les débouchés. Elle se charge du travail et du combustible. Il y a là quelque chose d'intéressant à entreprendre. Mme Gillabert a suscité un vif enthousiasme. Aussi, de divers côtés, des dons lui ont été promis pour le fonds de roulement et l'achat des premiers boeufs de ces « confitures ménagères ». Une collecte faite dans ce but a rapporté 127 fr. Quant au débouché, il sera vite trouvé.

Plusieurs sections ont encore présenté des rapports montrant l'actif travail accompli: œuvres sociales variées, cours de cuisine, de repassage, d'hygiène, organisation de l'enseignement ménager, conseils juridiques, etc. Mme Jomini (Nyon) a rappelé que la section de Nyon va fêter le 25<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation, et invité les membres à assister à cette manifestation. Au cours du thé offert par la section de Lavaux, Mme Couvre eut d'aimables paroles pour l'accueil de l'Union des Femmes de Lavaux, accueilli si fleuri et si cordial, apprécié par chacune.

A. T.

(Retardé, faute de place.)

## Carnet de la Quinzaine

Vendredi 30 mai au Vendredi 7 juin:

VIENNE (Autriche): Congrès quinquennial du Conseil International des Femmes.

Samedi 31 mai:

NEUCHATEL: Aula de l'Université, 8 h. 35: IV<sup>e</sup> Journée d'Education, organisée par la Commission d'Education nationale de l'Alliance des Sociétés féminines suisses. Pro Juventute la Société pédagogique neuchâteloise, avec l'appui des associations pédagogiques et féminines de la région. Sujet: *Le droit de l'enfant en éducation*, 9 h.: *Le point de vue physiologique et médical*, par le Dr. Matthey, médecin des écoles (Neuchâtel), 10 h. 30: *Le point de vue juridique*, par Mme Wagner-Beck, directrice de l'Ecole sociale de Genève; 14 h. 30: *Comment faire entrer la vie à l'école*.

par le Dr. Decroly, professeur de psychopédagogie (Bruxelles); 15 h. 30: *Le développement psychique de l'enfant au point de vue psychanalytique*, par Mme le Dr. Ruffenacht (Berne). Chaque conférence sera suivie d'une discussion.

Mercredi 18 juin:

GENÈVE: Station d'émission de Radio Genève, 20 h. 15: *Quelques portraits de féministes*, causerie par T. S. F. par Mme Gourd.

Vendredi 20 juin:

GENÈVE: Association genevoise pour le Suffrage féminin, 22, rue Etienne-Dumont 20 h. 30: Assemblée générale annuelle. 1. Rapport du Comité; 2. Rapport financier; 3. *Le suffrage féminin en Valais*, rapport sur l'Assemblée générale de Sion, par Mme Arnaudet; 4. *Méthodes modernes de publicité et propagande suffragiste*, conférence par M. le prof. H. Tanner, chef des Services de publicité des Laiteries réunies.

## Publications féministes et d'intérêt féminin en langue française

en vente à l'Administration du Mouvement Féministe, 14, rue Michel-du-Crest, Genève. Il ne sera tenu compte que des commandes envoyées directement à cette adresse, et dont le montant, frais de port inclus, aura été versé au compte de chèques postaux du Mouvement, No I. 943.

Prière en calculant les frais de port de tenir compte du poids des imprimés à expédier.

*La question du suffrage féminin en Suisse*, 1 brochure de documentation comprenant des articles de Mmes et Mles Anneler, J. Merz, A. Hänni, Agnès Debrüt-Vogel, A. Gillabert-Randin, Marie Schitlowsky, Elisa Strub, G. Gerhard, Dora Staundiger et Emilie Gourd. L'ex.: 1 fr.; pour toute commande de 20 ex. et plus: 60 cent. l'ex.

*Le vote des femmes: quelques renseignements et quelques réflexions*. 1 courte brochure illustrée de propagande: 15 ct.; pour toute commande de 20 ex. et plus: 12 cent. l'ex.

A. LEUCH-REINECK: *Le féminisme en Suisse* (édition française d'une des monographies de la Saffa). 1 vol.: 3 fr.

A. de MONTET: *Vingt ans d'activité*, 1 brochure éditée par l'Association vaudoise pour le Suffrage féminin (1927), 1 fr. l'ex. Pour 10 exemplaires: 80 ct. l'ex.: pour 20 ex.: 60 ct. l'ex.

Dr. Marg. BERNHARD: *La situation actuelle du suffrage féminin d'après des rapports de quatre parties du monde*. 1 brochure: 1 fr.; pour toute commande de douze exemplaires et plus: 50 ct. l'ex.

EMILIE GOURD, J. VUILLIOMENET et L. DE ALBERTI: *Le Suffrage des femmes en pratique* (dernière édition 1926): 25 ct.; pour toute commande dépassant 10 ex.: 20 ct. l'ex.

REGINE DEUTSCH: *Vingt-cinq ans de l'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Action civique et politique des femmes* (1904-1929); 1 brochure illustrée: 50 ct.; pour une commande de plus de 12 exemplaires: 20 ct. l'exemplaire.

*Rapport du Congrès de Berlin* (1929) 1 fort volume de 475 pages, texte français, allemand et anglais: 5 fr.

*Jus Suffragii (Nouvelles suffragistes internationales)*, organe mensuel de l'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Action civique et politique des Femmes, texte anglais et français, illustré. Le No: 60 cent. Abonnement: 7 fr. 50.

MARG. EVARD: *La femme suisse éducatrice dans la famille, l'école et la société*. (Monographie de la Saffa.) Prix: 1 fr. 50.

ELISABETH ZELLWEGER: *Histoire et développement de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses*. 1 brochure: 90 cent.

*L'Europe suffragiste*, carte postale illustrée: le cent: 1 fr.

*Carrières féminines*, 1 brochure, éditée par l'Office suisse des Professions féminines, avec couverture illustrée: 50 centimes.

*Monographies de carrières féminines*, éditées par l'Office suisse des professions féminines (la femme avicultrice, la modiste, la coiffeuse, la tailleur pour petits garçons, la giletier, la corsetière, l'infirmière pour aliénés, la Froebellienne, la maîtresse d'école ménagère, l'enseignement des branches commerciales, l'auxiliaire des services postaux, la courtepointière, la céramiste, la maîtresse professionnelle, la gouvernante de maison, la garde-malades, la coseuse de parapluies, la laborantine, la droguiste, la gymnastique médicale): 30 cent. la monographie.

« Innere Enge ».